

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD9122

Question?
Contact
Philips



Příručka pro uživatele 3

Instrukcja obsługi 47

Príručka užívateľa 91

Руководство

пользователя 135

Felhasználói kézikönyv 25

Manual do utilizador 69

Käyttöopas 113

Εγχειρίδιο χρήσης 159

PHILIPS

Obsah

1	Důležité informace	5
	Upozornění týkající se bezpečnosti	5
	Bezpečnost	5
	Prohlášení o shodě	6
	Péče o životní prostředí	7
	Copyright	8
	Záruka	9
2	Přenosný DVD přehrávač	10
	Obsah balení	10
	Celkový pohled na hlavní jednotku	11
	Přehled druhé obrazovky	13
3	Začínáme	14
	Příprava	14
	Připojení napájení	16
	Zapnutí/vypnutí	17
	Výběr jazyka OSD	17
4	Přehrávání hudby nebo filmů	18
	Přehrávání disků	18
	Připojení dalších zařízení	21

5	Úprava nastavení	22
	Nastavení hlavní jednotky	22
6	Informace o produktu	23
7	Řešení problémů	24

1 Důležité informace

Upozornění týkající se bezpečnosti

Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte. Pokud v důsledku neuposlechnutí těchto pokynů dojde k poškození přístroje, záruka na přístroj zanikne.

Bezpečnost

Používejte pouze doplňky nebo příslušenství doporučené výrobcem.

Výrobek chraňte před kapající a stříkající vodou.

Na výrobek nepokládajte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).

Baterie (sada akumulátorů nebo nainstalované baterie) by neměly být vystavovány nadměrnému teplu, jako např. slunečnímu svitu, ohni a podobně.

V případě nesprávně provedené výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.

Úpravy výrobku mohou vést ke škodlivému záření EMC nebo jiným nebezpečným situacím.



Varování

- Systém domácího kina s DVD je navržen jako perfektní doplněk vaší domácnosti.



Varování

- Nikdy neodstraňujte kryt tohoto výrobku.
- Nikdy nemažte žádnou část tohoto výrobku.
- Nepokládajte výrobek na jiné elektrické zařízení.
- Výrobek nevystavujte přímému slunci, otevřenému ohni nebo žáru.
- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku uvnitř výrobku.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k napájecímu kabelu, zástrčce nebo adaptéru, abyste mohli výrobek odpojit od napájení.

Bezpečnost poslechu



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Varování

- Chcete-li předejít riziku poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu hudbu na příliš vysokou hlasitost.

Maximální výstupní napětí přehrávače by nemělo být vyšší než 150 mV.

Prohlášení o shodě



Tento výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie na vysokofrekvenční odrušení.

Zařízení je opatřeno tímto štítkem:



Poznámka

- Štítek s typovými údaji je umístěn na spodní straně výrobku.

Péče o životní prostředí

Informace o ochraně životního prostředí

Veškerý zbytečný obalový materiál byl vynechán. Snažili jsme se, aby bylo možné obalový materiál snadno rozdělit na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyetylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu). Systém se skládá z materiálů, které je možné v případě demontáže odbornou firmou recyklovat a opětovně použít. Při likvidaci obalových materiálů a starého zařízení se řiďte místními předpisy.



Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu používat.



Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že podléhá směrnici EU 2002/96/ES.

Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidaci starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.



Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici EU 2006/66/ES, které nelze odkládat do běžného komunálního odpadu. Informujte se o místních pravidlech sběru tříděného odpadu baterií, protože správnou likvidaci starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

Copyright



Be responsible
Respect copyrights

Tento výrobek využívá technologii na ochranu proti kopírování, která je chráněna patenty registrovanými v USA a jinými právy na ochranu duševního vlastnictví společnosti Rovi Corporation. Zpětná analýza a dekompile jsou zakázány.

Technické údaje lze měnit bez předchozího upozornění. Ochranné známky jsou majetkem společnosti Koninklijke Philips Electronics N.V. nebo příslušných vlastníků. Společnost Philips si vyhrazuje právo kdykoli změnit výrobky bez povinnosti přizpůsobit odpovídajícím způsobem starší příslušenství.



Vyrobeno s licencí od společnosti Dolby Laboratories.

Dolby a symbol dvojitého D jsou ochranné známky společnosti Dolby Laboratories.



O VIDEO DIVX: DivX® je formát digitálního videa vyvinutý společností DivX, LLC, pobočkou společnosti Rovi Corporation. Toto zařízení je oficiálně certifikováno (DivX Certified®) jako přehrávač formátu DivX. Na webových stránkách divx.com najdete další informace a softwarové nástroje ke konverzi souborů do formátu DivX.

DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Chcete-li přehrávat zakoupené filmy ve formátu DivX VOD (Video-on-Demand), je třeba toto zařízení certifikované pro formát DivX (DivX Certified®) zaregistrovat. Chcete-li získat svůj registrační kód, přejděte v nabídce nastavení zařízení do části týkající se obsahu DivX VOD. Další informace o dokončení registrace naleznete na webových stránkách vod.divx.com.

Záruka

- Nikdy se nepokoušejte výrobek opravit. Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození výrobek a zneplatnění záruky.
- Výrobek a příslušenství používejte jen v souladu s pokyny výrobce. Symbol varování na zadní straně výrobku označuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neodstraňujte kryt výrobku. V případě servisu nebo opravy vždy kontaktujte zákaznickou podporu společnosti Philips.
- Jakákoli operace výslovně zakázaná v této příručce a jakékoli úpravy a montážní postupy nedoporučené nebo neschválené v této příručce ruší platnost záruky.

2 Přenosný DVD přehrávač

Na tomto přehrávači DVD lze přehrávat následující typy disků (včetně CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW):

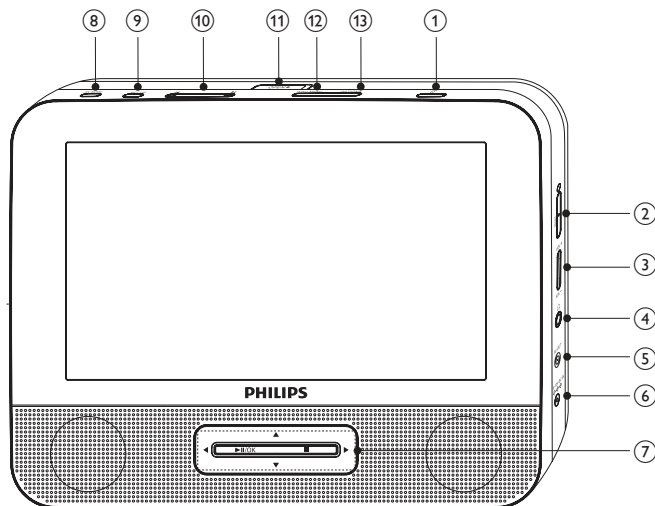
- DVD Video
- Video CD
- Zvukový disk CD
- MP3 CD
- DivX
- Disky se soubory JPEG

Obsah balení

Zkontrolujte a ověřte obsah balení:

- Hlavní jednotka x 1
- Druhá obrazovka x 1
- Síťový adaptér x 1, ASUC12E-090080 (Philips) & DSA-9PFB-09 FEU090080
- Adaptér do auta x 1
- Kabel AV x 2
- Upevňovací popruh x 2
- Uživatelská příručka x 1

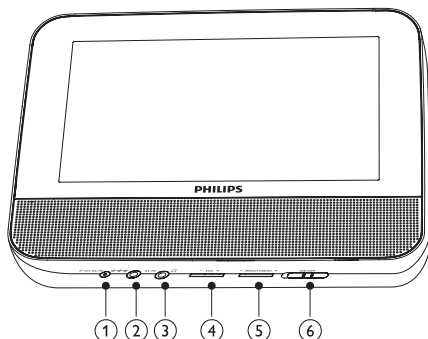
Celkový pohled na hlavní jednotku



- ① ①
 - Zapne/vypne DVD přehrávač.
- ② **RESET**
 - Při potížích s přehrávačem stiskněte pomocí kuličkového pera nebo podobného nástroje toto tlačítko, tím resetujete přehrávač.
- ③ **VOL +/-**
 - Slouží ke zvýšení nebo snížení hlasitosti.
- ④ 
 - Konektor k připojení sluchátek.
- ⑤ **AV OUT**
 - Konektor výstupu zvuku/video..

- ⑥ **DC IN**
- Napájecí zásuvka.
- ⑦ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Slouží k procházení nabídek.
- ◀▶**
- Vyhledávání zpět nebo vpřed různými rychlostmi.
- ▶||/OK**
- Potvrdí zadání nebo výběr.
 - Spustí, pozastaví nebo znovu spustí přehrávání disku.
-
- Zastaví přehrávání disku.
- ⑧ **AV MODE**
- Přepíná mezi režimy PAL a NTSC.
- ⑨ **SETUP**
- Slouží k otevření nebo ukončení nabídky nastavení.
- ⑩ **◀▶**
- Přechod na předcházející nebo následující titul, kapitolu nebo stopu.
- ⑪ **OPEN ▶**
- Otevře přihrádku na disk.
- ⑫ **DISC MENU**
- U disku DVD otevře nebo ukončí nabídku disku.
 - U disku VCD zapne nebo vypne režim PBC (řízení přehrávání).
 - Pro disk VCD verze 2.0 nebo disk SVCD při aktivovaném řízení PBC slouží k návratu do nabídky.
- ⑬ **OPTIONS**
- Otevírá možnosti týkající se aktuální aktivity nebo výběru.

Přehled druhé obrazovky.



- ① **DC IN**
 - Napájecí zásuvka.
- ② **AV IN**
 - Konektor vstupu zvuku a videa.
- ③ 
 - Konektor k připojení sluchátek.
- ④ **VOL +/-**
 - Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
- ⑤ **BRIGHTNESS +/-**
 - Nastavení jasu obrazovky.
- ⑥ **OFF/ON**
 - Vypne nebo zapne druhou obrazovku.

3 Začínáme



Výstraha

- Ovládací prvky používejte pouze podle popisu uvedeného v této příručce.
- Vždy dodržujte pořadí pokynů této kapitoly.

Jestliže se obrátíte na společnost Philips, budete požádáni o číslo modelu a sériové číslo přehrávače. Číslo modelu a sériové číslo se nacházejí na spodní straně přehrávače. Napište si čísla sem:

Model No. (číslo modelu) _____

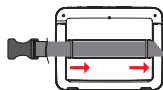
Serial No. (sériové číslo) _____

Příprava

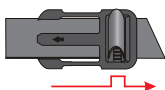
Přípevnění jednotky v autě

Chcete-li používat přehrávač v automobilu, připevněte jej spolu s druhou obrazovkou na zadní stranu opěrek pro hlavu na předních sedadlích.

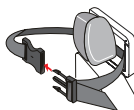
1



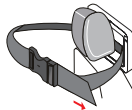
2



3



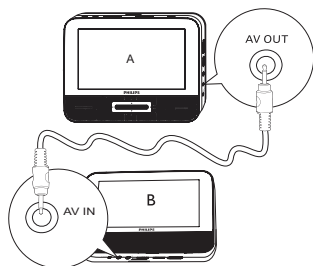
4



- 1 Protáhněte popruh poutky na zadní straně hlavní jednotky.
- 2 Podržte sponu tak, aby vyznačená šipka mířila směrem k vám, poté ji připojte k popruhu.
- 3 Umístěte hlavní jednotku na zadní stranu opěrky pro hlavu a zapněte sponu.
- 4 Zatáhnutím za popruh připevněte hlavní jednotku k opěrce pro hlavu.
 - Připojení druhé obrazovky proveďte opakováním výše uvedených kroků.

Použití přehrávače s dvěma obrazovkami

K hlavní jednotce připojte druhou obrazovku. Na druhé obrazovce můžete sledovat filmy, které běží na hlavní jednotce.

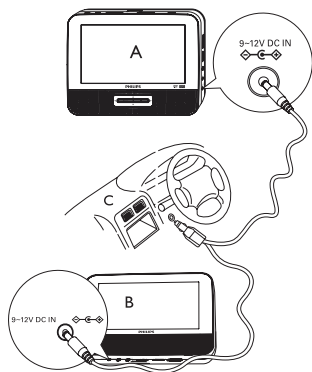


Dodaný kabel AV připojte ke

- konektoru **AV OUT** na hlavní jednotce
- konektoru **AV IN** na druhé obrazovce

Připojení napájení

Připojení k napájení pomocí adaptéru do auta



A: hlavní jednotka; B: druhá obrazovka; C: automobilový zapalovač cigaret

Adaptér do auta připojte ke:

- konektoru **DC IN** na hlavní jednotce a druhé obrazovce
- adaptéru na zapalování cigaret ve vašem voze.



Tip

- Doma můžete použít napájecí adaptér přehrávače.

Zapnutí/vypnutí

- 1 Stisknutím tlačítka ① zapnete přehrávač.
 - Chcete-li zapnout druhou obrazovku, posuňte přepínač **OFF/ON** na druhé obrazovce do polohy **ON**. Chcete-li ji vypnout, posuňte přepínač **OFF/ON** do polohy **OFF**.
- 2 Chcete-li vypnout přehrávač, stiskněte tlačítko ①.

Výběr jazyka OSD

Můžete vybrat jiný jazyk pro zobrazení textu na obrazovce.

- 1 Stiskněte tlačítko **SETUP**.
↳ Zobrazí se nabídka nastavení.
- 2 Vyberte možnost **[General]** > **[Language]**.
- 3 Stisknutím tlačítka ▲ / ▼ vyberte jazyk.
- 4 Stisknutím tlačítka ►||/OK volbu potvrďte.
- 5 Stisknutím tlačítka **SETUP** nastavení ukončíte.

4 Přehrávání hudby nebo filmů

Přehrávání disků

- 1 Posuňte přepínač **OPEN** ► na přehrávači.
- 2 Vložte disk tak, aby štítkem směřoval nahoru.
- 3 Zatlačením zavřete podavač disku.
 - ↳ Přehrávání se automaticky spustí. Pokud ne, stiskněte tlačítko ►||/OK.
 - Pokud se zobrazí nabídka, vyberte položku a stiskem tlačítka ►||/OK spustíte přehrávání.
 - Pokud chcete přehrávání pozastavit, stiskněte tlačítko ►||/OK. Přehrávání obnovte dalším stisknutím tlačítka.
 - Pokud chcete přehrávání ukončit, stiskněte tlačítko ■ dvakrát.
 - Chcete-li vybrat předchozí/další položku, stiskněte ◀ nebo ▶.
 - Vyhledávání obrazu/zvuku zahájíte stisknutím nebo opakovaným stisknutím tlačítka ◀ nebo ▶.

Možnosti přehrávání

Výběr jazyka titulků

Pro disky DVD obsahující dvě nebo více jazykových verzí titulků

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
 - ↳ Zobrazí se nabídka možností.
- 2 Vyberte možnost **[Subtitles]** a stiskněte tlačítko ►||/OK.
- 3 Stisknutím tlačítka ▲ / ▼ vyberte titulky.
- 4 Stisknutím tlačítka ►||/OK volbu potvrďte.
- 5 Stisknutím tlačítka **OPTIONS** nastavení ukončíte.

Výběr jazyka zvukového doprovodu

Pro disky DVD obsahující dvě nebo více jazykových verzí zvukového doprovodu.

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
↳ Zobrazí se nabídka nastavení.
- 2 Vyberte možnost **[Audio language]** a stiskněte tlačítko **►II/OK**.
- 3 Stisknutím tlačítka **▲ / ▼** vyberte jazyk.
- 4 Stisknutím tlačítka **►II/OK** volbu potvrďte.

Repeat (Opakování)

Během přehrávání můžete vybrat různé možnosti opakování.

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
↳ Zobrazí se nabídka možností.
- 2 Vyberte možnost **[Repeat]** a stiskněte tlačítko **►II/OK**.
↳ Zobrazí se možnosti opakování.

U disku DVD

- **[Repeat A]**: začátek úseku, který se má opakovat
- **[Repeat B]**: konec úseku, který se má opakovat
- **[Repeat Chapter]**: opakování aktuální kapitoly
- **[Repeat Title]**: opakování přehrávání aktuálního titulu nebo stopy.
- **[Repeat all]**: opakování všech titulů na disku
- **[Repeat Off]**: vypnutí režimu opakování

U disku VCD

- **[Repeat A]**: začátek úseku, který se má opakovat
- **[Repeat B]**: konec úseku, který se má opakovat
- **[Repeat 1]**: opakování aktuální skladby
- **[Repeat all]**: opakování všech stop na disku
- **[Repeat Off]**: vypnutí režimu opakování

Pro MP3/CD/DivX

- **[Repeat 1]**: opakování aktuální skladby
- **[Repeat Folder]**: opakování všech stop v aktuální složce
- **[Off]**: vypnutí režimu opakování

- 3 Vyberte možnost a stisknutím tlačítka **►II/OK** ji potvrďte.



Tip

- Pokud je u disku VCD zapnutá funkce PBC, není možné aktivovat opakování položek.

Náhodné přehrávání

U zvukových disků CD a MP3 CD můžete přehrávat všechny skladby v náhodném pořadí.

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
↳ Zobrazí se nabídka možností.
- 2 Vyberte možnost **[Shuffle All]** a stiskněte tlačítko **▶||/OK**.
- 3 Zvolte položku **[On]** nebo **[Off]**.
- 4 Stisknutím tlačítka **▶||/OK** volbu potvrďte.

Zoom

U disků DVD, VCD a disků CD s obrázky ve formátu JPEG lze obraz videa nebo obrázky zvětšovat nebo zmenšovat.

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
↳ Zobrazí se nabídka možností.
- 2 Vyberte možnost **[Zoom & Pan]** a stiskněte tlačítko **▶||/OK**.
- 3 Opakovaným stisknutím tlačítka **▶||/OK** můžete provést zvětšení a zmenšení.
- 4 Pokud jsou obraz videa nebo obrázek zvětšené, můžete se po nich pohybovat stisknutím tlačítek **▲, ▼, ◀, ▶**.

Zobrazení informací o přehrávání

U disků DVD a VCD můžete během přehrávání zobrazit informace o přehrávání.

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
↳ Zobrazí se nabídka možností.
- 2 Vyberte možnost **[Display]** a stisknutím tlačítka **▶||/OK** volbu potvrďte.
↳ U disků DVD se zobrazí číslo titulu, číslo kapitoly a uplynulý čas přehrávání. U disků VCD se zobrazí číslo stopy a uplynulý čas přehrávání.

Výběr režimu zvuku

Při přehrávání disků VCD můžete vybrat režim zvuku.

- 1 Stiskněte tlačítko **OPTIONS**.
↳ Zobrazí se nabídka možností.
- 2 Vyberte možnost **[Audio]** a stiskněte tlačítko **▶||/OK**.
- 3 Stisknutím tlačítka **▲ / ▼** vyberte zvukový kanál: **[Stereo]**, **[Left-mono]** nebo **[Right-mono]**.

Otáčení snímků

Pouze u disků CD s obrázky ve formátu JPEG. Když je zobrazený obrázek ve formátu JPEG:

- Stisknutím tlačítka ▲ provedete převrácení nahoru/dolů.
- Stisknutím tlačítka ▼ provedete převrácení doleva/doprava.

Připojení dalších zařízení

Přehrávač lze připojit k televizoru nebo zesilovači a vychutnat si disky DVD.

Připojení k televizoru

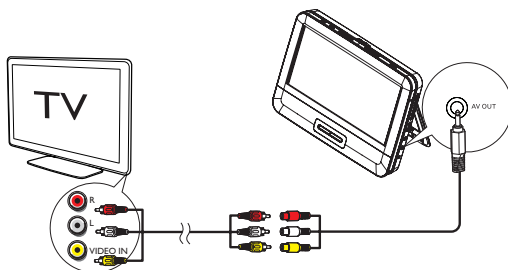


Výstraha

- Před připojením k dalším zařízením přehrávač vypněte.

Zapojte AV kabely (AV kabel připojený k televizoru není dodáván s přístrojem) ke konektorům podle barev:

- žlutý kabel patří ke žlutému konektoru videa
- červený/bílý kabel patří k červeným/bílým konektorům audia.



5 Úprava nastavení

Nastavení hlavní jednotky

Abyste získali maximální požitek z přehrávání, použijte tlačítko **SETUP** pro jemné doladění nastavení.

- 1 Stisknete tlačítko **SETUP**.
↳ Zobrazí se nabídka nastavení.
- 2 Pomocí navigačních tlačítek vyberte možnost a potvrďte ji pomocí tlačítka **▶II/OK**.

[General]	
[Language]	Výběr jazyka nabídky na obrazovce (OSD).
[PBC settings]	Zapnutí/vypnutí funkce řízení přehrávání.
[Power save]	Nastavení úsporného režimu.
[DivX (VOD)]	Jak získat registrační kód pro DivX.
[DivX subtitles]	Výběr jazyka titulků DivX.
[Parental(DVD)]	Výběr rodičovského nastavení.
[Set password]	Změna stávajícího hesla (ve výchozím nastavení 3308).
[Factory settings]	Obnovit tovární nastavení?
[Video]	
[LCD Display]	Nastavení poměru stran zobrazení na obrazovce.
[TV standard]	Nastavení formátu výstupu videa do TV systému
[Brightness]	Nastavení jasu obrazovky.
[Contrast]	Nastavení kontrastu obrazovky.
[Audio]	
[Dolby]	Nastavení výstupu Dolby.
[Version]	Kontrola informace o verzi.

- 3 Stisknutím tlačítka ◀ se vraťte do předcházející nabídky.
- 4 Stisknutím tlačítka **SETUP** nastavení ukončíte.

6 Informace o produktu



Poznámka

- Informace o produktu jsou předmětem změn bez předchozího upozornění.

Rozměry	
– hlavní jednotka	240 x 183 x 38 mm
– druhá obrazovka	240 x 183 x 28 mm
Hmotnost	
– hlavní jednotka	1,6 kg
– druhá obrazovka	1,1 kg
Napájecí adaptér	ASUC12E-090080 (Philips) & DSA-9PFB-09 FEU090080
Napájení	Vstup: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,3 A
	Výstup: 9 V ss === 0,8 A
Spotřeba energie	9,0 W
Rozsah provozní teploty	0–45 °C
Vlnová délka laseru	650 nm
Výstup videa	
Formát	PAL a NTSC
Úroveň výstupu	1 V _p - p ± 20 %
Impedance při zátěži	75 Ω
Linkový výstup audia	
Výstup zvuku (analogový zvuk)	Úroveň výstupu: 2 V ± 10 %
Impedance při zátěži	10 K Ω
Zkreslení zvuku a šum	≤ -80 (1 KHz)
Kmitočtová charakteristika	20 Hz – 20 KHz ± 1 dB
Poměr signálu k šumu	≥ 80 dB
Odstup kanálů	≥ 80 dB
Dynamický rozsah	≥ 80 dB

7 Řešení problémů

Nefunguje napájení

- Zkontrolujte, zda jsou oba kontakty síťového kabelu správně zapojeny.
- Zkontrolujte, zda je v automobilovém zapalovači cigaret nebo zásuvce napájení proud.

Bez zvuku

- Zkontrolujte, zda je kabel AV zapojen správně.

Obraz je zkreslený

- Vyčistěte disk. Disk setřete čistou, měkkou bezprašnou tkaninou od středu směrem k okraji.
- Ověřte si, zda je formát videovýstupu disku kompatibilní s televizorem.
- Formát videovýstupu změňte tak, aby odpovídal vašemu televizoru nebo programu.
- LCD monitor byl vyroben za použití velmi přesné technologie. Mohou se však na něm objevit trvale viditelné drobné černé nebo jasné (červené, modré, zelené) body. Jedná se o normální důsledek výrobního procesu a nejedná se o závadu.

Disk nelze přehrát

- Ujistěte se, že je disk vložen štítkem vzhůru.
- Vyčistěte disk. Disk setřete čistou, měkkou bezprašnou tkaninou od středu směrem k okraji.
- Zkontrolujte, zda disk není vadný vyzkoušením jiného disku.

Nepracuje správně nebo náhle zamrzne

- Stisknutím tlačítka **RESET** pomocí kuličkového pera nebo podobného nástroje vypnete přehrávač a následným stisknutím tlačítka ① jej znovu spustíte.

Přehrávač je teplý na dotyk

- Při dlouhodobém používání se povrch přehrávače zahřeje. To je zcela normální.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD9122_12_UM_ERP_V2.0

